

STANDARDITE TÖLKED KOMMENTEERIMISEL

Tõlgete kommenteerimise ja ettepanekute esitamise perioodi lõpp on 01.09.2010.

EVS-EN 1060-3:1997+A2:2009

Mitteinvasiivsed sfügmomanomeetrid. Osa 3: Lisanõuded elektromehaanilistele vererõhu mõõtesüsteemidele. KONSOLIDEERITUD TEKST

Käesolev osa standardist EN 1060 määratleb sooritusvõime, tõhususe ja ohutuse nõuded elektromehaanilistele vererõhu mõõtesüsteemidele, mida kasutatakse arteriaalse vererõhu mitteinvasiivseks mõõtmiseks täispuhutava manseti abil õlavarrel, randmel või reiel. Standard määratleb samuti nõuded lisaseadmetele ja esitab katsemeetodid. Käesolev osa standardist EN 1060 rakendub elektromehaanilistele vererõhu mõõtesüsteemidele, milles mansetirõhku mõõdetakse elektroonselt kuid vererõhk määratakse kas käsitsi stetoskoobi abil või automaatselt. Täiendavad ohutusnõuded automaatselt tsükliliselt toimivatele vererõhu kaudse jälgimise seadmetele on määratletud standardis EN 60601-2-30:1995. Käesolevat osa standardist EN 1060 tuleb kasutada koos standardiga EN 1060-1.

Identne: EN 1060-3:1997+A2:2009

EVS-EN 12697-2:2003+A1:2007

Asfaltsegud - Kuuma asfaltsegu katsemeetodid - Osa 2: Terastikulise koostise määramine. Konsolideeritud tekst.

Käesolev Euroopa standard määratleb asfaltsegude täitematerjalide terastikulise koostise määramise protseduuri sõelumise teel. See katsemeetod on rakendatav täitematerjalidele, millised on eraldatud sideaine ekstraheerimise käigus EN 12697-1 kohaselt.

Identne: EN 12697-2:2002+A1:2007

EVS-EN 12697-8:2003

Asfaltsegud - Kuuma asfaltsegu katsemeetod - Osa 8: Asfaltsegust proovikehade poorsusomaduste määramine

Käesolev Euroopa standard kirjeldab tihendatud asfaltsegust proovikeha kahe mahulise tunnuse - õhupooride sisalduse (poorsuse ehk jäävpoorsuse) (Vm) ning pooride bituumeniga täidetuse astme (VFB) - arvutamise protseduure.

Identne: EN 12697-8:2003

EVS-EN 13829:2001

Hoonete soojuslik toimivus - Hoonepiirete õhupidavuse määramine - Ventilaatoriga survestamise meetod

Käesolev standard on mõeldud hoone või hoone osade soojusjuhtivuse mõõtmiseks välitingimustes. Selles kirjeldatakse mehaaniliselt üle- või alarõhu tekitamist hoones või hoone osas. Selles kirjeldatakse tekitatud õhuvoolude mõõtmist erinevates muutumatuses sise-välisõhu tingimustes.

Identne: ISO 9972:1996, EN 13829:2000

EVS-EN 60044-3:2003

Mõõtetrafod. Osa 3: Ühitatud trafod

Standardi IEC 60044 käesolev osa kehtib vastvalmistatud ühitatud trafodele, mis on ette nähtud kasutamiseks koos elektriliste mõõtevahendite ja kaitseseadmetega sagedusel 15 Hz kuni 100 Hz. Lisaks standardites IEC 60044-1, IEC 60044-2 ja IEC/PAS 60044-5 esitatud nõuetele ja katsetele hõlmab käesolev standard neid nõudeid ja katseid voolu-, ping- ja mahtvuslikele pingetrafodele, mis on vajalikud ühitatud trafode puhul.

Identne: IEC 60044-3:2002, EN 60044-3:2003

EVS-EN 60446:2007

Inimese-masina liidese üld- ja ohutuspõhimõtted, märgistus ja tuvastamine. Juhtide tuvastamine värvide, tähtede või numbritega

Käesolevas rahvusvahelises standardis on esitatud mõningate värvide, tähtede ja numbrite kasutamise üldreeglid juhtide tuvastamiseks eesmärgiga vältida segiminekut ja tagada ohutu käit. Juhtide värv-, täht- ja numbertähised on ette nähtud rakendamiseks juhtme- ja kaablijoontel, kogumislattidel, elektriseadmetel ja elektripaigaldistes.

Identne: IEC 60446:2007, EN 60446:2007

EVS-EN 61557-10:2002

Elektriohutus madalpingevõrkudes vahelduvpingega kuni 1000 V ja alalispingega kuni 1500 V. Kaitseüsteemide katsetamis-, mõõte- ja seireseadmed. Osa 10: Kombineeritud mõõteseadmed kaitseviiside katsetamiseks, mõõtmiseks ja seireks

IEC 61557 käesolev osa sätestab nõuded kombineeritud mõõteseadmetele, mis sisaldavad ühes aparatuurühikus mitmeid mõõtefunktsioone ja -meetodeid mõnede või kõigi osades 2 kuni 7 käsitletud katsetuste, mõõtmiste ja seire sooritamiseks.

Identne: IEC 61557-10:2000, EN 61557-10:2001

EVS-HD 60364-4-43:2010

Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 4-43: Kaitseviisid. Liigvoolukaitse

HD 60364 käesolevas osas on esitatud nõuded pinge all olevate juhtide kaitse kohta liigvoolude toime eest.

Standard kirjeldab, kuidas pingestatud juhid on kaitstud ühe või enama toite automaatse katkestuse aparaadiga liigkoormuse (jaotis 433) ja lühise (jaotis 434) korral, väljaarvatult juhtudel, mil liigvool on piiratud vastavalt jaotisele 436 või kui lähtutakse tingimustest, mis on esitatud jaotistes 433.3 (loobumine liigkoormuskaitseaparatuuridest) või 434.3 (loobumine lühisekaitseaparatuuridest). Arvestatakse ka liigkoormus- ja lühisvoolukaitse koordineerimist (jaotis 435). MÄRKUS 1 Pingestatud juhid, mis on kaitstud liigkoormuse eest vastavalt jaotisele 433, loetakse kaitstuks ka rikete eest, mis võiksid põhjustada liigkoormusvooluga samasuursi liigvoolusid. MÄRKUS 3 Juhtide kaitse vastavalt käesolevale standardile ei pruugi kaitsta nende juhtidega ühendatud seadmeid.

MÄRKUS 4 Paindkaablid ja -juhtmed, mis on ühendatud kohtkindla paigaldisega pistikühenduste kaudu, ei kuulu käesoleva standardi käsituslasse ega pruugi seetõttu osutada kaitstuks liigvoolu eest.

MÄRKUS 5 Käesolevas standardis ei tähenda lahutamine kaitselahutamist.

Identne: IEC 60364-4-43:2008, HD 60364-4-43:2010

EVS-HD 60364-7-717:2010

Madalpingelised elektripaigaldised. Osa 7-717: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele. Liikuvad ja veetavad üksused

Harmoneerimisdokumendi HD 60364 käesolevas osas sisalduvad erinõuded kehtivad liikuvate ja veetavate üksuste vahelduv- ja alalisvoolupaigaldiste kohta. Käesolevas osas tähendab sõna „üksus“ sõidukit ja/või liikuvat või veetavat tarindit, mis sisaldab kogu elektripaigaldist või osa sellest.

Üksused on liigilt kas liikuvad (ratastel), näiteks iseliikuvad või pukseeritavad, või veetavad, näiteks konteinerid või kabiinid, mis on paigutatud alusraamile. Näideteks on televisiooni- ja ringhäälingu-, meditsiiniteenistuse-, reklaami-, tuletõrje-, erinfotehnoloogia-, hädaabi-, toitlustus- ja muud taolised üksused. Käesoleva osa nõuded kehtivad ka siis, kui kaks või enam üksust on kokku ühendatud, et moodustada üks elektripaigaldis (vt 717.551.6 ja 717.551.7).

Nõuded ei kehti –autoliiklusotstarbeliste elektriahelate ja -seadmete kohta, –generaatoragregaatide kohta, –üksuste kohta, mida käsitletakse osa 7 muudes jagudes (nt sõidukelamud), –huvisõidukite kohta (vt IEC 60092-507), –liikurmehhanismide kohta vastavalt standardile EN 60204-1, –elektersõidukite veoseadmetiku kohta, –liikuvate või veetavate elamute, kontorite ja muude selliste kohta, mida kasutatakse laiaulatuslikult samas asukohas (vt HD 60364 üldreeglid). Vastavalt kohaldatavusele tuleb tähelepanu pöörata lisanõuetele, mis on esitatud osa 7 muudes jagudes, nt duširuumide, ravipaigaldiste jne osas.

Identne: IEC 60364-7-717:2009, HD 60364-7-717:2010

prEVS-EN 60044-2:2002+A2:2003

Mõõtetrafod. Osa 2: Induktiivpingetrafod

Käesolev standardi IEC 60044 osa kehtib uutele induktiivpingetrafodele, mis on ette nähtud kasutamiseks koos elektriliste mõõtevahendite ja elektriliste kaitseseadmetega sagedustel 15 Hz kuni 100 Hz.

Kuigi see standard laieneb otseselt eraldatud mähistega trafodele, on see sobivuse korral rakendatav ka

autotrafodele. Käesolev standard ei kehti laboratoorsetele trafodele. MÄRKUS: Kolmefaasiliste pingetrafode erinõuded ei ole käesolevasse standardisse kaasatud, kuid niipalju kui asjaomaselt võimalik, saab nendele rakendada alajaotiste 3 kuni 11 nõudeid koos väheste lisaviidetega (nt vaata 2.1.4; 5.1.1; 5.2 ja 11.2). Alajaotis 13 laieneb nõuetele ja katsetele, kuid lisaks on alajaotistes 3 ja 12 toodud vajalikud nõuded ka ühefaasilistele induktiivkaitsepingetrafodele. Alajaotise 13 nõuded on osaliselt rakendatavad kaitseahelates kasutatavatele trafodele, millised peavad rikkepingete olukorras kindlustama teatud täpsusnõuded.

Mõõtetrafosid tuleb käsitleda passiivelementidena.

MÄRKUS: Välispaigaldusega mõõtetrafode, mille nimipinge on ≥ 123 kV, raadiohäiringupingete(RIV) mõõtmised peavad vastama Elektromagnetilise Ühilduvuse (EMC) Direktiivi nõuetele. Juhisena võib järgida standardis EN 60694:1996, § 6.3 esitatud katseprotseduuri. Kolmefaasilised induktiivpingetrafod peavad vastama standardile HD 587 S1.

Identne: IEC 60044-2:1997+A1:2000 + A2:2002, EN 60044-2:1999+A1:2000 + A2:2003